

CAIET DE SARCINI

Documentație de atribuire la Anunțul de participare nr. VMTG-PI-111/24 din 26.03.2024

Документация по присуждению к объявлению на участие №. VMTG-PI-111/24 din 20.03.2024
(Техническое задание)

Obiectul: Achiziționarea lucrărilor de construcție-montaj a obiectului „Reparația capitală a gazoductului branșament de transport gaze naturale spre SP Comrat DN 200, PL = 5,5 MPa, pe sectorul 0 km – 20,168 km, L = 20,168 km”

Объект: Закупка строительно-монтажных работ объекта «Капитальный ремонт газопровода отвода к ГРС Комрат Ду 200, P_{раб} = 5,5 МПа на участке от 0 км до 20,168 км, L = 20,168 км».

Numărul/Номер: VMTG-PI-111/24 din 20.03.2024

Tip procedură/Тип процедуры: Licitație deschisă/Открытые торги

Entitatea contractantă/Заказчик: „Vestmoldtransgaz” S.R.L./ООО «Вестмолдтрансгаз»

1. Descriere generală, Informații/Общее описание, информация:

Efectuarea lucrărilor de construcție-montaj a obiectului „Reparația capitală a gazoductului branșament de transport gaze naturale spre SP Comrat DN 200, P_L = 5,5 MPa, pe sectorul 0 km – 20,168 km, L = 20,168 km” amplasat în r-l Taraclia: s. Tvardița; r-l Ciadîr Lunga: s. Bejghioz; r-l Comrat: s. Djoltai, s. Tomai. După finalizare lucrărilor de construcție-montaj și racordarea sectorului la conducta de transport, se vor efectua lucrările de demontare a sectorului defectat, cu transportarea țevelor, la locul de depozitare indicat de Proprietar.

Выполнение строительно-монтажных работ объекта «Капитальный ремонт газопровода отвода к ГРС Комрат Ду 200, P_{раб} = 5,5 МПа на участке от 0 км до 20,168 км, L = 20,168 км», р-н Тараклия: с.Твардица; р-н Чадыр Лунга: с.Бежгиоз; р-н Комрат: с.Джолтай, с.Томай.

После завершения строительно-монтажных работ и последующего его подключения к действующему магистральному газопроводу, необходимо будет выполнить работы по демонтажу данного дефектного участка, с транспортировкой демонтированных труб на место хранения, указанный Собственником.

| Nr. № | Cod CPV Код CPV | Denumirea bunurilor/serviciilor/lucrărilor solicitate Наименование требуемых товаров/услуг/работ | Unitatea de măsură Единица измерения | Cantitatea Количество | Specificarea tehnică deplină solicitată, Standarde de referință Полная требуемая техническая спецификация, справочные стандарты |
|-------|-----------------|--|---|--------------------------|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 1 | | „Reparația capitală a gazoductului (conductei) branșament de transport gaze naturale spre SP Comrat DN 200, P _L = 5,5 MPa, pe sectorul 0 km – 20,168 km, L = 20,168 km”. «Капитальный ремонт газопровода отвода к ГРС Комрат Ду 200, P _{раб} = 5,5 МПа на участке от 0 км до 20,168 км, L = 20,168 км». | km | 20,168 | Conform volumelor de lucrări (Anexa nr.1)/ Согласно объемам работ (Приложение №1) |

2. Condiții de furnizare a lucrărilor/Условия выполнения работ:

Obiectul este construit în întregime de Executant. Termen de executarea a lucrărilor este de „15” octombrie 2026. Executantul asigură construcția obiectului conform legislației în vigoare ce ține

de securitatea industrială a obiectelor industrial periculoase și calității construcției (Legea nr. 151 din 09.06.2022 și Legea nr. 721 din 02.02.1996), cerințele Administrației Publice Locale (APL), și alte norme speciale pentru construcția și darea în exploatare a obiectelor din categoria dată.

Весь комплекс работ выполняется подрядчиком. Срок выполнения работ «15» октября 2026 г. Подрядчик обеспечивает строительство объекта в соответствии: с действующим законодательством РМ в части промышленной безопасности промышленно опасных объектов (Закон РМ № 151 от 09.06.2022 г.) и качества в строительстве (Закон РМ № 721 от 02.02.1996 г.), требованиями органов местного публичного управления и другими специальными правилами строительства и ввода в эксплуатацию объектов данной категории.

3. Utilizarea, păstrarea, protecția, calitatea bunurilor și lucrărilor/Использование, хранение, охрана, качество товаров и работ:

Executantul asigură construcția obiectului conform legislației în vigoare ce ține de securitatea industrială a obiectelor industrial periculoase și calității construcției (Legea nr. 151 din 09.06.2022 și Legea nr. 721 din 02.02.1996), cerințele Administrației Publice Locale și alte norme speciale pentru construcția și darea în exploatare a obiectelor din categoria dată.

Toate materiale, utilajele utilizate în construcția obiectelor trebuie să fie calitative, conforme documentației de proiectare, atribuire și în corespundere cu standardele în vigoare.

Подрядчик обеспечивает строительство объекта в соответствии с действующим Законодательством о промышленной безопасности промышленно опасных объектов (в соответствии с Закон РМ № 151 от 09.06.2022 г.) и качества в строительстве (Закон № 721 от 02.02.1996), требованиями органов местного публичного управления и другими специальными правилами строительства и ввода в эксплуатацию объектов данной категории.

Все материалы, оборудование, используемые при строительстве объекта, должны быть надлежащего качества, соответствовать проектной документации, документации по присуждению и действующим стандартам.

4. Materiale, compatibilități, reglementări tehnice și standarde utilizate/Используемые материалы, совместимость, технические регламенты и стандарты:

Cerințe obligatorii față de materialele și utilajele montate la obiectul achiziției/Обязательные требования к материалам и оборудованию, смонтированному на объекте закупки:

- Cerințe față de țeava din oțel DN 219:

- noi (fără exploatare prealabilă) și fără elemente reconstituite, să corespundă cerințelor în vigoare ce ține de exploatarea în domeniul transportului gazelor naturale;

- corespundere documentației de proiect și cerințelor tehnice elaborate, țevi de oțel sudate pentru conducte magistrale de gaz, SM EN ISO 3183:2020 Industriile petrolului și gazelor naturale.

Țevi de oțel pentru sisteme de transport prin conducte, SM SR EN 10220:2014 Țevi de oțel sudate și fără sudură. Dimensiuni și mase liniare (anterior ГОСТ 20295-85 (К 48)) preizolate cu trei straturi pe bază de polietilenă extrudată tip ЗПЭ 2,5 mm conform SM EN ISO 21809-1:2019 Industria petrolului și gazelor naturale. Acoperiri exterioare conducte îngropate sau imersate utilizate în sistemele de transport prin conducte. Partea 1: Acoperiri pe bază de poliolefine (PE trei straturi și PP trei straturi), anterior ГОСТ 31448-2012;

- verificare cu metode nedistructive a sudurilor, cu garanție la verificări hidraulice.

- Требования к стальным трубам ДН 219:

- новые (без предварительной эксплуатации) и без восстановленных элементов, соответствующие действующим требованиям, связанным с эксплуатацией в сфере транспорта природного газа;

- соответствует проектной документации и разработанному техническому заданию, трубы стальные сварные для магистральных газопроводов, SM EN ISO 3183:2020

Промышленность нефтяная и газовая. Стальные трубы для трубопроводных транспортных систем (раньше ГОСТ 20295-85, К 48) и наружным трехслойным покрытием на основе экстрадированного полиэтилена типа ЗПЭ 2,5 мм по SM EN ISO 21809-1:2019
Промышленность нефтяная и газовая. Наружные покрытия для подземных или подводных трубопроводов, используемых в трубопроводных транспортных системах. Часть 1: Полиолефиновые покрытия [трехслойные полиэтиленовые (ПЭ) и трехслойные полипропиленовые (ПП)], раньше ГОСТ 31448-2012;

- проверка неразрушающими методами контроля сварных стыков, с гарантией на гидравлические испытания.

• Cerințe față de piesele de conectare:

- noi (fără exploatare prealabilă) și fără elemente reconstituite, să corespundă cerințelor în vigoare ce țin de exploatarea în domeniul transportului gazelor naturale;

- corespunderea cu SM EN 14870-1:2023 Industriile petrolului și gazelor naturale. Coturi executate prin inducție, fittinguri și flanșe pentru sistemele de transport prin conducte. Partea 1: Coturi executate prin inducție și SM EN 14870-4:2023 Industriile petrolului și gazelor naturale. Coturi executate prin inducție, fittinguri și flanșe pentru sistemele de transport prin conducte. Partea 4: Coturi executate la rece în fabrică;

- corespundere documentației de proiect și cerințelor tehnice elaborate.

• Требования к соединительным деталям:

- новые (без предварительной эксплуатации) и без восстановленных элементов, соответствующие действующим требованиям, связанным с эксплуатацией в сфере транспорта природного газа;

- соответствие SM EN 14870-1:2023 Нефтяная и газовая промышленность. Отводы индукционного производства, фитинги и фланцы для систем трубопроводного транспорта. Часть 1: Отводы, изготовленные индукционным способом и SM EN 14870-4:2023 Нефтяная и газовая промышленность. Отводы индукционного производства, фитинги и фланцы для систем трубопроводного транспорта. Часть 4. Заводские холоднодеформированные изгибы;

- соответствует проектной документации и разработанному техническому заданию.

• Cerințe față de materialul de izolare a cordoanelor de sudură:

- noi (fără exploatare prealabilă) și fără elemente reconstituite, să corespundă cerințelor în vigoare ce țin de exploatarea în domeniul transportului gazelor naturale;

- corespundere documentației de proiect și cerințelor tehnice elaborate, manșoane termocontractabile.

• Требования к изоляционному материалу для сварных швов:

- новые (без предварительной эксплуатации) и без восстановленных элементов, соответствующие действующим требованиям, связанным с эксплуатацией в сфере транспорта природного газа;

- соответствует проектной документации и разработанному техническому заданию, термоусаживаемые манжеты.

• Cerințe față de materialul pentru protecția catodică:

- noi (fără exploatare prealabilă) și fără elemente reconstituite, să corespundă cerințelor în vigoare ce țin de exploatarea în domeniul transportului gazelor naturale;

- corespundere documentației de proiect și cerințelor tehnice elaborate.

• Требования к материалам для электрохимзащиты:

- новые (без предварительной эксплуатации) и без восстановленных элементов, соответствующие действующим требованиям, связанным с эксплуатацией в сфере транспорта природного газа;

- соответствует проектной документации и разработанному техническому заданию.

• Cerințe comune față de materiale:

La toate bunurile este necesar de prezentat toate certificatele/acte necesare de atestare a calității și conformității pentru exploatare pe teritoriul Republicii Moldova, conform legislației în vigoare,

cerințelor documentației de execuție și a operatorului sistemului de transport, în raza căruia se execută lucrările de construcție.

- Общие требования к материалам:

На все материалы необходимо предъявить все необходимые сертификаты/документы, удостоверяющие качество и соответствие для эксплуатации на территории Республики Молдова, согласно действующему Законодательству, требованиям исполнительных документов и требованиям оператора передающей системы, в зоне ответственности которого выполняются работы.

- Furnizarea, păstrarea, protecția materialelor și a lucrărilor. Securitatea construcțiilor și a terenurilor aferente

Transportarea, manipularea și depozitarea produselor și materialelor utilizate va fi executată de către Executant în locurile coordonate cu Beneficiarul/Proprietarul.

- Поставка, хранение, охрана материалов и работ. Охрана зданий и прилегающих земель

Транспортировка, обработка и хранение используемых продуктов и материалов будут осуществляться подрядчиком в местах, согласованных с Заказчиком/владельцем.

5. Cerințe față de lucrări/Требования к работам:

- lucrările vor fi executate în perioada anilor 2024-2026 în dependență de sursele de finanțare, în conformitate cu actele legislative și normative în vigoare, condițiile tehnice și documentația de proiect (Nr. 2023-08/060, Executor: Kronosbuilding S.R.L.);

Lucrările de construcție-montare în zona de protecție a gazoductului funcțional, se vor desfășura în conformitate cu cerințele documentelor normative și legislative ale Republicii Moldova, precum și a cerințelor Operatorului de sistem/Proprietarului, stipulate în Anexa nr. 2.

- termenul de executare a lucrărilor nu va depăși data de „15” octombrie 2026;

- lucrările vor fi recepționate în baza proceselor verbale/actelor de predare primire și a facturilor fiscale, conform cerințelor legale și a cerințelor operatorului sistemului de transport;

- documentația tehnică se prezintă conform cerințelor operatorului sistemului de transport în raza executării lucrărilor, cu toate coordonările necesare;

- Executantul câștigător se obligă ca, în termen de 5 zile, din momentul semnării Contractului, să treacă instruirea, efectuată de către Serviciul intern de protecție și prevenire al Proprietarului, S.R.L. „Moldovatrangaz”, str. Vadul-lui-Vodă,155, mun. Chișinău;

- ridicarea de control a lucrărilor executate, coordonate cu administrația publică locală se realizează de către Executant din contul acestuia;

- garanția lucrărilor executate (per obiect) trebuie să fie nu mai puțin de 60 luni de la data semnării Procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor;

- specificații tehnice: Ofertantul elaborează propunerea tehnică, astfel încât aceasta să respecte în totalitate documentația de proiect, cerințele de calificare, precum și cerințele prevăzute în Caietul de sarcini, cât și Condițiile tehnice prescrise de deținătorii de utilități, etc.

- *работы выполнить в период 2024-2026г., в зависимости от источников финансирования, в соответствии с действующей нормативно-технической документацией, разработанным техническим заданием и проектной документацией (Проект: №2023-08/060, S.R.L. Kronosbuilding);*

Строительно-монтажные работы в охранной зоне действующего газопровода будут выполняться в соответствии с требованиями нормативных документов и законодательных актов Р. Молдовы а также согласно требованиям оператора газотранспортной системы/Собственника объекта указанных в Приложении № 2.

- *срок выполнения работ - не позднее «15» октября 2026 г.;*

- *работы будут приниматься на основании актов/документов приема-передачи и фискальных счетов-фактур, в соответствии с требованиями законодательства и требованиями оператора передающей системы;*

- *техническая документация должна быть представлена согласно требованиям оператора передающей системы, в зоне ответственности которого выполняются работы, со всеми необходимыми согласованиями;*
- *подрядчик обязуется в течение 5 дней с момента подписания Договора пройти обучение, проводимое Службой внутренней защиты и предупреждения Собственника объекта, ООО «Молдоватрансгаз», ул. Вадул-луй-Водэ,155, мун. Кишинев;*
- *исполнительная топосъемка по завершению работ должна быть согласована с местной публичной администрацией, осуществляется Подрядчиком и за счет Подрядчика;*
- *гарантия на выполненные работы (по объекту) должна быть не менее 60 месяцев с момента подписания акта приемки объекта по окончании работ;*
- *технические условия – участник конкурса должен составить техническое предложение таким образом, чтобы оно полностью соответствовало проектной документации, квалификационным требованиям, а также требованиям, изложенным в спецификациях и технических требованиях.*

6. Încercări, instrucțiuni, garanții ale furnizorilor, desene și scheme de execuție/Испытания, инструкции, гарантии поставщиков, чертежи и исполнительные схемы:

- *încercările vor fi executate în strictă conformitate cu documentația de proiect și actele normative în vigoare pe teritoriul Republicii Moldova;*
- *documentația de execuție va fi executată în conformitate cu actele normative în vigoare pe teritoriul Republicii Moldova.*
- *испытания будут выполнены в строгом соответствии с проектной документацией и нормативно-технической документацией, действующей на территории Республики Молдова;*
- *исполнительно-техническая документация должна быть разработана в соответствии с нормативно-технической документацией, действующей на территории Республики Молдова.*

7. Remedierea viciilor ascunse și a defectelor/Устранение скрытых дефектов и брака:

- *o comisie bilaterală din specialiștii Beneficiarului și Executantului vor constata fapta și cauza apariției viciilor ascunse și a defectelor;*
- *în cazul în care nu se va ajunge la un numitor comun, se vor invita experți atestați;*
- *achitarea experților atestați, remedierea viciilor ascunse și defectelor depistate se vor efectua din contul Executantului, în conformitate cu legislația Republicii Moldova.*
- *совместная комиссия из специалистов заказчика и подрядной организации установят факт и причину появления скрытых дефектов и брака;*
- *в случае если комиссия не придёт к общему знаменателю, будут приглашены аттестованные эксперты;*
- *оплата услуг аттестованных экспертов, устранение скрытых дефектов и брака будет выполнено за счет подрядной организации, в соответствии с Законодательством Республики Молдова.*

8. Trasarea geodezică a lucrărilor, toleranțe de execuție/Геодезическая трассировка работ, допуски на выполнение:

Va fi executată în conformitate cu actele normative în vigoare pe teritoriul Republicii Moldova. Будет выполнена в соответствии с нормативно-технической документацией, действующей на территории Республики Молдова.

9. Echipamentele, instalațiile, utilajele, sculele, instrumentele, dispozitive și alte obiecte necesare pentru executarea lucrărilor/Механизмы, установки, оборудование, леса, инструменты, приборы и другие средства, необходимые для выполнения работ:

Vor corespunde actelor normative în vigoare pe teritoriul Republicii Moldova. Executantul trebuie să dispună de toate mijloacele necesare pentru executarea lucrărilor.

Будут соответствовать нормативно-технической документации, действующей на территории Республики Молдова. Подрядчик должен обладать всеми необходимыми средствами, для выполнения работ.

10. Documente obligatorii la depunerea ofertelor/Обязательные документы для подачи заявки:

- devizul de cheltuieli (Formularele 3, 5 și 7) pentru executarea lucrărilor de construcție-montaj, realizat prin metoda de resurse;
- copia autenticată a certificatelor de atestare tehnico-profesională a diriginților de șantier și specialiștilor pe compartimente atestați conform legislației în vigoare.
- *смета затрат (Формы 3, 5 и 7) на выполнение строительно-монтажных работ, выполненная ресурсным методом;*
- *заверенная копия сертификатов профессионально-технической аттестации производителей работ и специалистов по направлениям, аттестованным в соответствии с действующим законодательством.*

11. Cerințe privind calculul costului/prețului/Требования к расчетам цены:

- prețurile indicate în documentația de deviz (Formularele 3, 5 și 7) solicitată, se indică în lei moldovenești, cu două cifre după virgulă;
- Oferta: ofertantul elaborează oferta, astfel încât aceasta să furnizeze toate informațiile solicitate cu privire la prețuri, tarife, precum și la alte condiții financiare și comerciale legate de obiectul contractului de achiziție sectorială de lucrări.
- *в представленной сметной документации (Формы 3, 5 и 7) цены будут указаны в молдавских леях, с двумя цифрами после запятой;*
- *Оферта: офертант разрабатывает оферту, где будет представлена понятным образом вся запрошенная информация по ценам, тарифам, а также другим финансовым и коммерческим условиям, связанным с объектом договора секторальной закупки работ.*

12. Cerințe față de operatorii economici/Требования к экономическим операторам:

- să nu fie în proces de insolabilitate și incapacitate de plată;
- să nu se afle în proces de lichidare;
- să nu fie aplicat sechestru asupra proprietăților;
- să nu-i fie stopată activitatea;
- să-și execute obligațiile de achitare a impozitelor de toate nivelele în bugetul de Stat și toate obligațiile financiare față de fondurile de stat;
- să dispună de toate documentele de permisie necesare (licențe, acreditări, atestări, ș.a.) pentru practicarea acestui tip de activitate;
- să dispună de o bună reputație;
- să respecte îndatoririle ce-i revin, fiind direct răspunzător pentru supravegherea și integritatea obiectivului, bunurilor și valorilor încredințate;
- să garanteze păstrarea secretului profesional privitor la datele legate de activitatea Beneficiarului.
- *не находится в процессе банкротства и неплатежеспособности;*
- *не находится в процессе ликвидации;*
- *не должен быть наложен секвестр на имущество;*
- *не должна быть остановлена деятельность;*

- *должны быть исполнены обязательства по уплате налогов всех уровней в Государственный бюджет и все финансовые обязательства перед государственными фондами;*
- *иметь все необходимые разрешительные документы (лицензии, аккредитации, аттестаты и т.д.) на занятие данным видом деятельности;*
- *имеет хорошую репутацию;*
- *выполняет свои обязанности, неся прямую ответственность за надзор и целостность доверенных объектов, активов и ценностей;*
- *гарантирует сохранение профессиональной тайны в отношении данных, связанных с деятельностью Заказчика.*